

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
ЛІНГВІСТИЧНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ**

**ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І  
СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

**СИЛАБУС**

**навчальної дисципліни**

**«Тема міста і села у творчості чеських письменників»**

**Спеціальність: 035 Філологія**

**Спеціалізація: 035.038 Слов'янські мови та літератури (переклад включно),  
перша – чеська**

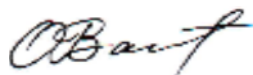
**Освітня програма: Чеська мова і література, друга іноземна мова, переклад**

<b>Рівень вищої освіти</b>	перший (бакалаврський)
<b>Статус дисципліни</b>	дисципліна за вибором
<b>Семестр</b>	V семестр
<b>Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС, загальна кількість годин</b>	3 кредити ЄКТС, 90 годин
<b>Мова викладання</b>	українська / чеська
<b>Предмет навчання (Що я вивчатиму?)</b>	має теоретично-практичну спрямованість для забезпечення студентів знаннями провідних соціокультурних та естетичних тенденцій чеської літератури у розмаїтті течій, шкіл та постатей, взаємодії конкретно-історичних та загальнолюдських значень.
<b>Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)</b>	Мета викладання навчальної дисципліни – аналіз сучасної чеської урбаністичної літератури, виявлення жанрово-стильової оригінальності яскравих репрезентантів чеського літературного процесу кінця ХХ – поч. ХХІ ст.
<b>Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)</b>	<p>Очікувані результати навчання з навчальної дисципліни за вибором:</p> <p><b>ПРН 1.</b> Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p><b>ПРН 2.</b> Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p><b>ПРН 3.</b> Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p><b>ПРН 4.</b> Розуміти фундаментальні принципи буття людини</p> <p><b>ПРН 5.</b> Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p><b>ПРН 6.</b> Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p> <p><b>ПРН 7.</b> Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p><b>ПРН 8.</b> Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p> <p><b>ПРН 9.</b> Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p><b>ПРН 10.</b> Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p><b>ПРН 11.</b> Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p><b>ПРН 12.</b> Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p><b>ПРН 14.</b> Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p><b>ПРН 16.</b> Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p><b>ПРН 17.</b> Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p> <p><b>ПРН 19.</b> Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.</p> <p><b>ПРН 20.</b> Демонструвати знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм чеської</p>

	<p><i>мови на рівні B2, західноєвропейської мови на рівні B2 в усному та письмовому різновидах у широкому спектрі контекстів і соціального оточення згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.</i></p>
<p><b>Компетентності</b> <i>(Яку сукупну користь я отримую від вивчення цієї дисципліни?)</i></p>	<p>Основні завдання навчальної дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей:</p> <p><u><b>інтегральної компетентності (ІК):</b></u></p> <p>Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорії та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p><u><b>загальних компетентностей (ЗК):</b></u></p> <p><b>ЗК 2.</b> Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p><b>ЗК 3.</b> Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p><b>ЗК 4.</b> Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p><b>ЗК 5.</b> Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p><b>ЗК 6.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p><b>ЗК 7.</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p><b>ЗК 8.</b> Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p><b>ЗК 9.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p><b>ЗК 10.</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p><b>ЗК 11.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК 12.</b> Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p><b>ЗК 14.</b> <i>Здатність цінувати та поважати етнокультурне розмаїття та мультикультурність.</i></p> <p><b>ЗК 15.</b> <i>Здатність діяти соціально відповідально та свідомо.</i></p> <p><u><b>фахових компетентностей:</b></u></p> <p><b>ФК 1.</b> Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p><b>ФК 3.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються.</p> <p><b>ФК 4.</b> Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p><b>ФК 6.</b> Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p><b>ФК 7.</b> Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p><b>ФК 8.</b> Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p><b>ФК 9.</b> Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p><b>ФК 10.</b> Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p><b>ФК 12.</b> Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p><b>ФК 13.</b> <i>Усвідомлення мови як особливої знакової системи, її природи та функцій на фонетичному, лексичному та граматичному рівнях мови; уявлення про генетичну і структурну типологію мов світу.</i></p> <p><b>ФК 14.</b> <i>Здатність до здійснення повного й адекватного письмового та усного (послідовного) перекладів текстів різних жанрів і стилів із чеської, другої західноєвропейської мов українською та навпаки, створювати письмовий та усний перекладацький супровід міжкультурної фахової комунікації.</i></p> <p><b>ФК 16.</b> <i>Здатність сприймати українськомовний та іномовний (з чеської,</i></p>

	<i>західноєвропейської мов) текст для здійснення усного послідовного перекладу, володіти основами перекладацького скоропису та аудіовізуального перекладу.</i>
<b>Види занять і їхній розподіл за годинами</b>	Лекції – 14 годин Практичні заняття – 16 годин Самостійна робота – 60 годин
<b>Тематика навчальної дисципліни</b>	Тема 1. Введення в предмет «Чеська урбаністична література». Періодизація. Чеська реалістична проза IX ст. Тема 2. А.Йирасек-Філософ. історія, Т.Новакова, А. Сташек, К.М. Ход. Тема 3. Урбаністичний роман та оповідання. Я.Неруда, Я.Арбес, К. Светла. Тема 4. Міська проза. Ігн. Германн «Батько Коуделик та наречений Вейвара». Тема 5. Г.П.Моравський, Й.Угер. Тема 6. Тема міста в літературі після 1945 р. Б. Грабал. Й. Шкворецкий. Тема 7. Література після 1989р. – інспірація постмодерною, М.Айваз, Д.Годрова.
<b>Передумови вивчення дисципліни</b>	Успішне опанування дисциплін «Чеська мова», «Історія чеської літератури», «Історія Чехії», «Загальна теорія перекладу», «Вступ до чеської філології».
<b>Навчально-методичне й інформаційне забезпечення</b>	1. Gilk, E., Dějiny moderní české literatury II / Erik Gilk. – 1. vydání. – V Olomouci : Katedra bohemistiky, Filozofická fakulta Univerzity Paláceho v Olomouci, 2021 2. Galík, J. Panorama české literatury: (literární dějiny od počátků do současnosti). 1. vyd. Olomouc: Rubico, 1994. 3. Soukal, J. a kol. Literatura pro I. ročník gymnázií. – Praha: SPN, 2004. 4. Soukal, J. a kol. Literatura pro II. ročník gymnázií. – Praha: SPN, 2005. 5. Horáková, M., Kysučan, L. Literatura I. Výklad, interpretace, literární teorie – Praha: Scientia, 2000. 6. Lehár, J., Stich, A., aj. Česká literatura od počátků k dnešku. – Praha: LN, 1998. 7. Kolektiv autorů ČSAV. Dějiny české literatury 1. Starší česká literatura. – Praha: ČSAV, 1959. 8. Novák, K. Dějiny české literatury, 1899. 9. Papoušek, V., Tureček D. Hledání literárních dějin. Praha – Litomyšl, 2005. 10. Svozil, B., Česká literatura ve zkratce : období od 9. století po konec 20. století / Bohumil Svozil. – 2., dopracované vyd., Jako celek vyd. 1.. – Praha : Brána, 2013. 11. Зінченко, В. Г. Чеський роман в епоху національного відродження (Проблеми розвитку жанру) // Питання літературознавства 3, 1996: 125-131. 12. Палій, О. П. "Періодизація постмодерного періоду сучасної чеської літератури." Компаративні дослідження слов'янських мов і літератур. Пам'яті академіка Леоніда Булаховського 23 (2013): 257-264.
<b>Поточний і семестровий контроль</b>	МКР, залік
<b>Кафедра</b>	східної і слов'янської філології
<b>Факультет</b>	східної і слов'янської філології
<b>Викладач</b>	старший викладач кафедри східної і слов'янської філології Гарбузова Р.
<b>Оригінальність навчальної дисципліни</b>	Оригінальний авторський курс
<b>Місце постійного розміщення навчально-методичного забезпечення в мережі Інтернет</b>	<a href="https://slovphilology.knlu.edu.ua/student/vybir/">https://slovphilology.knlu.edu.ua/student/vybir/</a>

Завідувач кафедри



проф. Валігура О.Р.

Викладач

Гарбузова Р.